



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.12.2003  
KOM(2003) 789 endelig

2003/0296 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om udarbejdelse af ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### **1. Indledning**

Formålet med dette forslag til forordning er at opstille en fælles ramme for medlemsstaternes bidrag til udarbejdelse af europæiske kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer. Kvartalsregnskaber efter sektorer anses for nødvendige for at kunne foretage en analyse af konjunkturudsvingene i Den Europæiske Unions økonomi og for at føre pengepolitik i Den Økonomiske og Monetære Union, og de forventes at give vigtige oplysninger om de enkelte institutionelle sektorer økonomiske adfærd og samspillet imellem dem. Disse oplysninger kan ikke udledes af data, der er opstillet for økonomien som helhed.

Dette fremgår klart af handlingsplanen om statistikkraft i Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU), som blev godkendt af Rådet (økonomi og finans) i september 2000. I denne handlingsplan hedder det således, at der er et presserende behov for kvartalsregnskaber efter sektorer, og at disse bør foreligge senest 90 dage efter udgangen af det pågældende kvartal.

I Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs femte rapport om gennemførelsen af ØMU-handlingsplanen, som blev godkendt af Rådet (økonomi og finans) den 18. februar 2003, hedder det desuden, at den eneste væsentlige mangel ved ØMU-statistikkerne er, at der ikke findes oplysninger om husholdningernes og virksomhedernes adfærd i konjunkturperioden. Det Økonomiske og Finansielle Udvalg opfordrer derfor indtrængende medlemsstaterne til at vedtage og gennemføre forordningen om kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer.

Der blev nedsat en fælles Europæisk Centralbank/Eurostat-taskforce "Quarterly Sector Accounts" for at udarbejde udkastet til retsakt. Der er foretaget en pilotundersøgelse af, om det er muligt at gennemføre indsamlingen af de pågældende kvartalsdata og for at danne sig et skøn over de enkelte variabelers aktuelle dækning på EU-plan. Udkastet til forslag til forordning er blevet drøftet af Arbejdsgruppen vedrørende Nationalregnskaber i maj 2003, Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik i juni 2003 og Udvalget for det Statistiske Program i september 2003.

### **2. Indhold**

I udkastet til forordning behandles følgende hovedspørgsmål:

#### *Liste over variabler*

For at efterkomme brugernes behov både hvad angår adgangen til data og disses kvalitet og for samtidig at begrænse medlemsstaternes indberetningsbyrde er listen over variabler blevet drøftet indgående.

For at efterkomme brugernes behov kræves der et fuldstændigt sæt konti lige fra indkomstdannelseskonti til kapitalkonti både for tilgang, anvendelse og saldoposter. Ved hjælp heraf kan man også indgående kontrollere, om dataene er konsistente. Dette er vigtigt for kvaliteten.

For at begrænse medlemsstaternes indberetningsbyrde kræves der i første omgang ikke produktionskonti, opdeling af formueindkomsttransaktioner, undtagen renter, og virksomhedsindkomst. Kun ved en afgørelse, der træffes efter udvalgsproceduren, kan det bestemmes, at disse supplerende transaktioner skal indgå i indberetningsprogrammet.

### *Indberetningsforpligtelser*

Datakravene er blevet begrænset til, hvad der er nødvendigt til udarbejdelse af europæiske regnskaber. Som følge heraf foreslås det, at alle medlemsstaterne skal indberette fuldstændige og detaljerede transaktioner for nøglesektorerne offentlig forvaltning og service (S.13) og udlandet (S.2). De lande, hvis BNP er mindre end 1 % af EU25-totalen, skal ikke indberette transaktionerne for de andre sektorer (selskaber og husholdninger). Tærsklen på 1 % er blevet valgt for at kunne forvalte indvirkningen af dækningstabet på EU-aggregaterne (se bilag 2). På basis af de seneste tal for 2000, 2001 og 2002 vil alle nuværende medlemsstater undtagen Luxembourg skulle levere data for alle sektorer. Blandt tiltrædelseslandene vil kun Polen skulle indberette de fulde datasæt (se bilag 1).

### *Aktualitet*

For at opfylde målsætningen i handlingsplanen skal medlemsstaterne indberette kvartalsregnskaber efter sektorer senest 90 dage efter udgangen af det kvartal, dataene vedrører.

Denne frist kan ved hjælp af udvalgsproceduren justeres for fremtiden med højst fem dage, således at indvirkningen på medlemsstaternes udarbejdelse af dataene kan blive så lille som mulig.

### *Krav om konsistens*

Det er vigtigt, at brugerne får kvartalsregnskaber, der er konsistente med tilsvarende data, der leveres i henhold til gældende EU-forskrifter. Dette krav om konsistens gælder især for ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service og kvartalsvise hovedaggregater for den samlede økonomi.

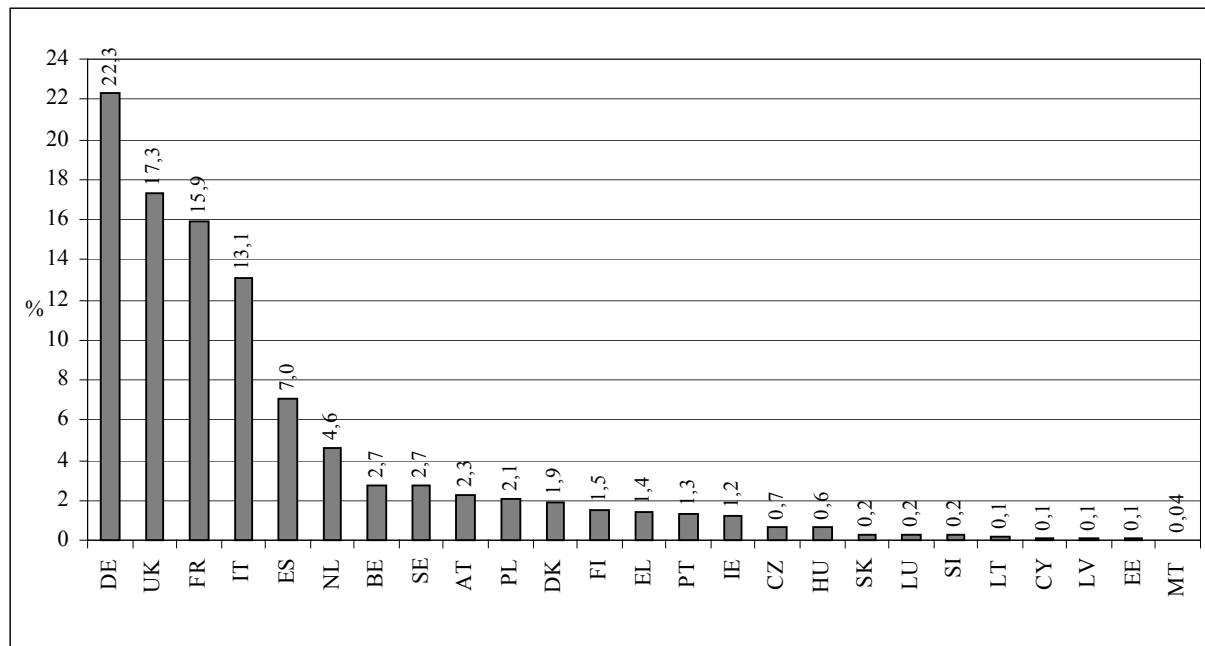
Kvartalsdata efter sektorer skal også afstemmes efter de (ikke-finansielle) årlige data for institutionelle sektorer. Hvis de årlige data, når de beregnes uafhængigt af kvartalsdataene, ikke foreligger, når der indberettes data for fjerde kvartal, kan der indsendes foreløbige tal for dette kvartal, således at Eurostat kan udarbejde europæiske regnskaber. Disse foreløbige tal skal så afstemmes efterfølgende, når de tilsvarende årlige data indberettes til Eurostat.

### *Udvalgsprocedure*

Udvalget for det Statistiske Program vil blive hørt efter forskriftsproceduren om de i artikel 7 i forslaget til forordning nævnte gennemførelsesforanstaltninger.

## Bilag 1

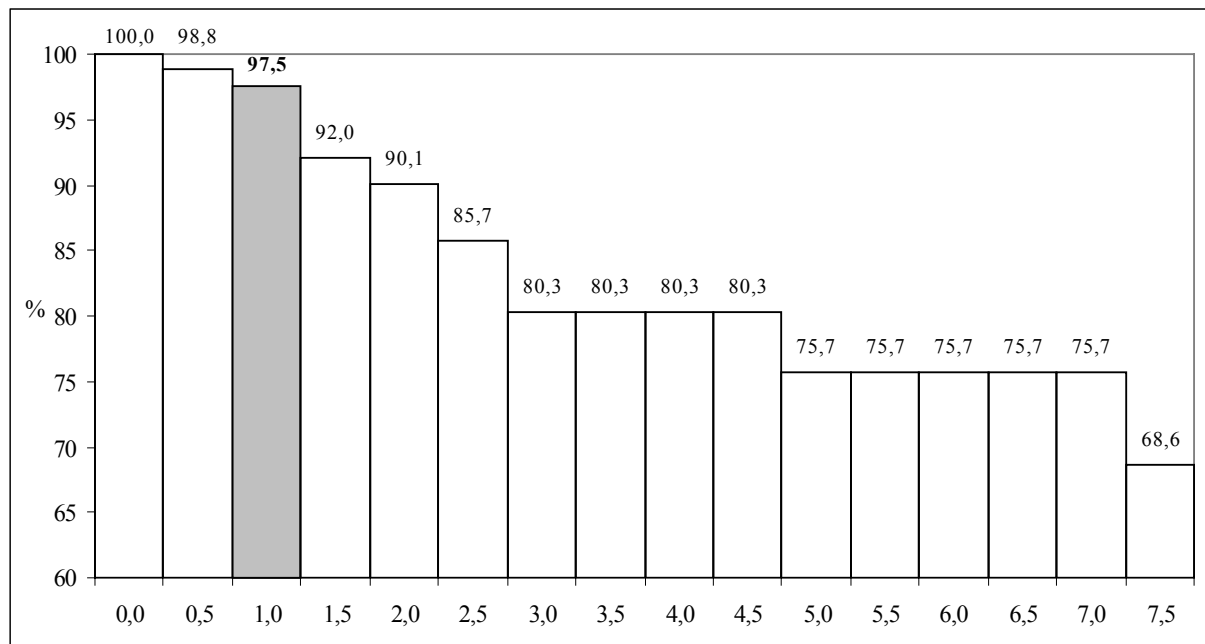
### De enkelte landes andel af BNP i EU 25 (gennemsnit 2000 – 2001 – 2002)



Kilde: NewCronos, theme2, aggs, GDP, current prices, 03-Jul-2003

## Bilag 2

### Dækning i forhold til BNP i EU 25 - efter indberetningstærskler



Kilde: NewCronos, theme2, aggs, GDP, current prices, 03-Jul-2003

Forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

### om udarbejdelse af ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

efter høring af Den Europæiske Centralbank i henhold til traktatens artikel 105, stk. 4<sup>2</sup>,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I handlingsplanen om statistikkraft i Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU), som blev godkendt af Rådet (økonomi og finans) i september 2000, hedder det, at der er et presserende behov for et begrænset sæt kvartalsregnskaber efter sektorer, og at disse bør foreligge inden for 90 dage efter udgangen af det pågældende kvartal.
- (2) I den fælles rapport fra Rådet (økonomi og finans) og Kommissionen til Det Europæiske Råd om statistikker og indikatorer for euroområdet, som blev vedtaget af Rådet (økonomi og finans) den 18. februar 2003, understreges det, at højt prioriterede aktioner på flere områder, herunder kvartalsvise nationalregnskaber efter institutionelle sektorer, fuldt ud bør være gennemført i 2005.
- (3) For at kunne foretage en analyse af konjunkturudsvingene i Den Europæiske Unions økonomi og føre pengepolitik i Den Økonomiske og Monetære Union er der behov for makroøkonomiske statistikker over de enkelte institutionelle sektorer økonomiske adfærd og samspillet imellem dem, idet disse ikke kan udledes af data, der er opstillet for økonomien som helhed. Der er derfor behov for at udarbejde kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer både for Den Europæiske Union som helhed og for euroområdet.
- (4) Udarbejdelsen af disse regnskaber er en del af den overordnede målsætning om at udarbejde et system af års- og kvartalsregnskaber for Den Europæiske Union og euroområdet. Systemet omfatter de vigtigste makroøkonomiske aggregater samt finansielle- og ikke finansielle regnskaber efter institutionelle sektorer. Formålet er at

---

<sup>1</sup> EFT C [...] af [...], s.[...]

<sup>2</sup> EFT C [...] af [...], s.[...]

<sup>3</sup> EFT C [...] af [...], s.[...]

opnå konsistens mellem alle disse regnskaber, og hvad angår kontiene for udlandet, mellem betalingsbalancedata og nationalregnskabsdata.

- (5) Udarbejdelse af europæiske regnskaber efter institutionelle sektorer i overensstemmelse med principperne i det europæiske national- og regionalregnskabsystem i Det Europæiske Fællesskab<sup>4</sup> forudsætter, at der indberettes kvartalsvise nationalregnskaber efter institutionelle sektorer i medlemsstaterne. De europæiske regnskaber skal imidlertid afspejle økonomien i det europæiske område som helhed og kan være forskellige fra en simpel aggregering af medlemsstaternes regnskaber. Formålet er navnlig at medregne transaktioner foretaget af Den Europæiske Unions institutioner og organer, der er residente i det pågældende europæiske område.
- (6) Udarbejdelsen af specifikke EF-statistikker reguleres af bestemmelserne i forordning nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker<sup>5</sup>.
- (7) Målene for denne forordning, nemlig udarbejdelse af ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer for Den Europæiske Union og euroområdet, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af aktionens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. traktatens artikel 5, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål. Navnlig bør det ikke kræves, at medlemsstater, der kun i ringe grad bidrager til de europæiske totaler, skal indberette fuldt detaljerede data.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>6</sup>.
- (9) Udvalget for det Statistiske Program og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik er blevet hørt -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

#### **Formål**

I denne forordning fastlægges en fælles ramme for medlemsstaternes bidrag til udarbejdelsen af europæiske ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer.

---

<sup>4</sup> EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

<sup>5</sup> EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## *Artikel 2*

### **Indberetning af ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer**

1. Medlemsstaterne indberetter ikke-finansielle kvartalsregnskaber efter institutionelle sektorer til Kommissionen som nærmere angivet i bilaget, i første omgang dog ikke post P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45 og B.4G.
2. En tidsplan for indberetning af henholdsvis post P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45, B.4G og enhver beslutning om at kræve en opdeling af de i bilaget anførte transaktioner efter modsektor vedtages i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2.
3. De i stk. 1 omhandlede kvartalsdata indsendes til Kommissionen senest 90 kalenderdage efter udgangen af det kvartal, dataene vedrører. Eventuelle korrigerede data for de foregående kvartaler indberettes samtidig.
4. Den i stk. 3 anførte indberetningsfrist kan justeres med højst fem dage i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2.
5. Første indberetning af kvartalsdata omfatter data for første kvartal 2005. Medlemsstaterne indsender disse data senest den 30. juni 2005. Første indberetning omfatter også tilbageregneede data for tidsrummene fra og med første kvartal 1999.

## *Artikel 3*

### **Indberetningsforpligtelser**

1. Alle medlemsstater indberetter de i bilaget nævnte data for sektoren udlandet (S.2) og sektoren offentlig forvaltning og service (S.13). Udgør en medlemsstats bruttonationalprodukt i løbende priser normalt mere end 1 % af den tilsvarende fællesskabstotal, indberetter denne medlemsstat de i bilaget nævnte data for alle institutionelle sektorer.
2. Kommissionen afgør, hvor stor en procentdel af Fællesskabets samlede bruttonationalprodukt i løbende priser en medlemsstats bruttonationalprodukt normalt udgør, jf. stk. 1, på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af de årlige data for de seneste tre år, som medlemsstaterne har indberettet.
3. Den i stk. 1 nævnte andel (1 %) af fællesskabstotalen kan justeres i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2.
4. Kommissionen kan indrømme undtagelser fra denne forordning, hvis der er behov for større tilpasninger af nationale statistiske systemer. Sådanne undtagelser gælder højst tre år fra tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden eller fra tidspunktet for gennemførelsesforanstaltninger, der er vedtaget i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2.

## *Artikel 4*

### **Definitioner og standarder**

For data, der indberettes i henhold til denne forordning, gælder de standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler, der er fastlagt i forordning (EF) nr. 2223/96<sup>7</sup> (i det følgende benævnt "ENS-forordningen").

## *Artikel 5*

### **Datakilder og krav om konsistens**

1. Medlemsstaterne anvender ved udarbejdelsen af de data, der kræves i denne forordning, alle de kilder, de anser for relevante, idet de først og fremmest anvender direkte oplysninger som administrative kilder eller virksomheds- og husholdningsundersøgelser.

Kan der ikke indhentes sådanne direkte oplysninger, navnlig til de i henhold til artikel 2, stk. 5, krævede tilbageregne data, kan der indberettes estimater.

2. Data, der indberettes af medlemsstaterne i henhold til denne forordning, skal være konsistente med de ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service og med de kvartalsvise hovedaggregater for den samlede økonomi, der indberettes til Kommissionen i henhold til ENS-forordningens dataindberetningsprogram.
3. De kvartalsdata, der indberettes af medlemsstaterne i henhold til denne forordning, afstemmes med de tilsvarende årlige data, der indberettes i henhold til ENS-forordningens dataindberetningsprogram.

## *Artikel 6*

### **Kvalitetsstandarder og -rapporter**

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at kvaliteten af de indberettede data løbende forbedres, således at de opfylder de fælles kvalitetsstandarder, der skal fastlægges i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2.
2. Medlemsstaterne forelægger inden for et år efter første dataindberetning Kommissionen en ajourført beskrivelse af anvendte kilder og metoder og af den statistiske behandling, der er foretaget.
3. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om større metodologiske eller andre ændringer, der har betydning for de indberettede data, senest tre måneder efter en sådan ændrings ikrafttræden.

---

<sup>7</sup> EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.



## *Artikel 7*

### **Gennemførelsesforanstaltninger**

Gennemførelsesforanstaltningerne fastlægges i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 2. Sådanne foranstaltninger omfatter:

- (a) fastlæggelse af tidsplanen for indberetning af post P.1, P.2, D.42, D.43, D.44, D.45 og B.4G i henhold til artikel 2, stk. 2
- (b) krav om opdeling af de i bilaget anførte transaktioner efter modsektor i henhold til artikel 2, stk. 2
- (c) justering af tidsplanen for kvartalsindberetninger i henhold til artikel 2, stk. 4
- (d) justering af andelen (1 %) af fællesskabstotalen med henblik på fastlæggelse af forpligtelsen til at indberette data for alle institutionelle sektorer i henhold til artikel 3, stk. 3
- (e) fastlæggelse af kvalitetsstandarder i henhold til artikel 6, stk. 1.

## *Artikel 8*

### **Udvalg**

1. Kommissionen bistås af Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom<sup>8</sup>.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8.  
  
Det tidsrum, der nævnes i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.
3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

## *Artikel 9*

### **Rapport om gennemførelsen**

Senest fem år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om dens gennemførelse. Rapporten skal navnlig indeholde:

- (a) oplysninger om kvaliteten af de udarbejdede statistikker
- (b) en vurdering af, hvor stor gavn Fællesskabet, medlemsstaterne samt leverandørerne og brugerne af de statistiske oplysninger har af de udarbejdede statistikker set i forhold til, hvad det koster at udarbejde dem

---

<sup>8</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

- (c) en redegørelse for mulige forbedringer og ændringer, der anses for nødvendige på baggrund af de opnåede resultater.

*Artikel 10*

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*

**BILAG**  
**Dataindberetning**

		ANVENDELSE							TILGANG						
		S1	S1N	S11	S12	S13	S14_S15	S2	S1	S1N	S11	S12	S13	S14_S15	S2
		Den samlede økonomi	Den samlede økonomi - ikke specificeret	Ikke-finansielle selskaber	Finansielle selskaber	Offentlig forvaltning og service	Husholdninger og non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger	Udlandet	Den samlede økonomi	Den samlede økonomi - ikke specificeret	Ikke-finansielle selskaber	Finansielle selskaber	Offentlig forvaltning og service	Husholdninger og non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger	Udlandet
P.1	Produktion								X		X	X	X	X	
P.2	Forbrug i produktionen	X		X	X	X	X								
P.3	Udgifter til konsum	X				X	X								
P.31	Udgifter til individuelt konsum	X				X	X								
P.32	Udgifter til kollektivt konsum	X				X									
P.5	Bruttoinvesteringer	X		X	X	X	X								
P.51	Faste bruttoinvesteringer	X		X	X	X	X								
P.5N	Lagerændringer og anskaffelser minus afhændelser af værdigenstande	X		X	X	X	X								
P.6	Eksport af varer og tjenester							X							
P.7	Import af varer og tjenester														X
D.1	Aflønning af ansatte	X		X	X	X	X	X	X					X	X
D.2	Produktions- og importskatter	X	X	X	X	X	X		X				X		X
D.21	Produktskatter	X	X						X				X		X
D.29	Andre produktionsskatter	X		X	X	X	X		X				X		X
D.3	Subsidier	X				X		X	X	X	X	X	X	X	
D.31	Produktsubsidier	X				X		X	X	X					
D.39	Andre produktionssubsidier	X				X		X	X		X	X	X	X	
D.21-D.31	Produktskatter minus produktsubsidier								X	X					

		ANVENDELSE							TILGANG						
		S1	S1N	S11	S12	S13	S14_S15	S2	S1	S1N	S11	S12	S13	S14_S15	S2
		Den samlede økonomi	Den samlede økonomi - ikke specificeret	Ikke-finansielle selskaber	Finansielle selskaber	Offentlig forvaltning og service	Husholdninger og non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger	Udlandet	Den samlede økonomi	Den samlede økonomi - ikke specificeret	Ikke-finansielle selskaber	Finansielle selskaber	Offentlig forvaltning og service	Husholdninger og non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger	Udlandet
D.4	Formueindkomst	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.41	Renter	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.4N	Formueindkomst undtagen renter	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.42	Udloddet selskabsudbytte	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X
D.43	Reinvesteret indtjening på direkte udenlandske investeringer	X		X	X			X	X		X	X	X	X	X
D.44	Formueindkomst henført til forsikringstagere	X		X	X			X	X		X	X	X	X	X
D.45	Jordrente mv.	X		X	X	X	X		X		X	X	X	X	
D.5	Løbende indkomst- og formueskatter mv.	X		X	X	X	X	X	X				X		X
D.6	Sociale bidrag og ydelser	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.61	Bidrag til sociale ordninger	X					X	X	X		X	X	X	X	X
D.62	Sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier	X		X	X	X	X	X	X					X	X
D.63	Sociale overførsler i naturalier	X				X	X		X					X	
D.7	Andre løbende overførsler	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.71	Skadesforsikringspræmier, netto	X		X	X	X	X	X	X			X	X		X
D.72	Skadesforsikringsstatninger	X			X			X	X		X	X	X	X	X
D.7N	Andre løbende overførsler i.a.n.	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.8	Korrektion for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskassereserver	X		X	X	X	X	X	X					X	X
D.9	Kapitaloverførsler	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
D.91	Kapitalskatter	X		X	X		X	X	X				X		
D.9N	Investeringsstilskud og andre kapitaloverførsler	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
K.1	Forbrug af fast realkapital	X		X	X	X	X		X		X	X	X	X	
K.2	Anskaffelser minus afhændelser af ikke-finansielle ikke-producerede aktiver	X		X	X	X	X	X							

		SALDOPOSTER						
		S1	S1N	S11	S12	S13	S14_S15	S2
		Den samlede økonomi	Den samlede økonomi - ikke specificeret	Ikke-finansielle selskaber	Finansielle selskaber	Offentlig forvaltning og service	Husholdninger og non-profitinstitutioner rettet mod husholdninger	Udlandet
B.1G	Bruttoværditilvækst	X	X	X	X	X	X	
B.1N	Nettoværditilvækst	X	X	X	X	X	X	
B.2G	Overskud af produktionen (brutto)	X		X	X	X	X	
B.3G	Blandet indkomst (brutto)	X					X	
B.4G	Virksomhedsindkomst (brutto)	X		X	X		X	
B.5G	Primær indkomst (brutto)	X		X	X	X	X	
B.6G	Disponibel indkomst (brutto)	X		X	X	X	X	
B.7G	Korrigeret disponibel indkomst (brutto)	X				X	X	
B.8G	Opsparing (brutto)	X		X	X	X	X	
B.9	Fordringserhvervelse, netto	X		X	X	X	X	X
B.11	Udlandskontoens vare- og tjenestebalance							X
B.12	Saldo på udlandskontoens løbende poster							X